

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse  
**Band:** 100 (2009)  
**Heft:** 7

**Rubrik:** Produkte = Produits

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Software für professionelles Videomanagement

Mit der leistungsfähigen Videomanagementsoftware bietet Trigress Security eine effiziente Softwarelösung für alle Produkte der Videoüberwachung an. Die Software aus der Security-Center-Entwicklungsabteilung von Abus in Kiel bietet alles, was professionelle Überwachungssysteme brauchen.

Das System besitzt viele intelligente Sicherheitsfunktionen, Multitasking und eine intuitive Benutzeroberfläche in 3 Ausbaustufen, geeignet für Projekte jeder Grössenordnung. Je nach Systemvoraussetzungen und Kamerahersteller lassen sich bis zu 64 Kameras aufzeichnen. Dabei stehen verschiedene Kompressionsverfahren wie H.264, MPEG-4 und MJPEG zur Verfügung. Die Software unterstützt alle Eyseo- und die Eytron-Produkte von Trigress Security – auch Kameras anderer Hersteller können damit eingebunden werden.



Die Abus-Videomanagementsoftware von Trigress Security bietet vielseitige Möglichkeiten für Systeme jeder Grösse.

Zusätzlich zu den in der Ausbaustufe Basic verfügbaren vielseitigen Grundfunktionen können in der Stufe Professional IP-Protokolle anderer Kamerahersteller gelesen werden. Vor allem für Bahnhöfe und Flughäfen von Interesse ist die Enterprise-Variante mit ihren Sicherheitsfunktionen.

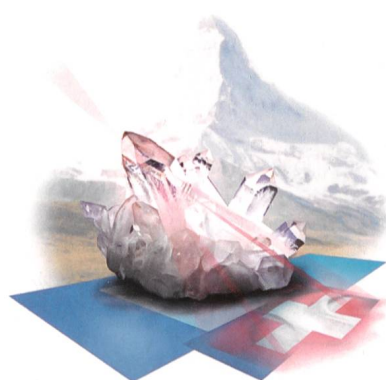
Trigress Security AG, 6341 Baar  
Tel. 041 760 86 66, [www.trigress-security.ch](http://www.trigress-security.ch)

Die Redaktion des Bulletins SEV/VSE übernimmt für den Inhalt der Rubrik «produkte» keine Gewähr. Sie behält sich vor, eingesandte Manuskripte zu kürzen.

La rédaction du Bulletin SEV/AES n'assume aucune garantie quant à la rubrique «produits». Elle se réserve le droit d'abréger les manuscrits reçus.

## Datenbanklösung für alle Aufgaben der Energiebranche

Ein Energieversorgungsunternehmen braucht gute Entscheidungsgrundlagen für die Berechnung der Netzentgelte und Energiepreise. Mit der Softwarelösung ESL-EVU



Energiedatenmanagement von Encontrol.

hat Encontrol eine flexible Datenbanklösung für alle Aufgaben von kleinen und mittleren Unternehmen der Energiebranche entwickelt. Sie berechnet die Kapitalkosten, führt die Kostenwälzung gemäss der Branchempfehlung aus und bietet mit der Kostenrechnung eine Kostentransparenz gemäss den regulatorischen Vorgaben.

Zusammen mit dem Energiedatenmanagement können die Kosten und Erlöse für verschiedene Preismodelle beim Energie-Ein- und -Verkauf simuliert werden.

Bestandteil der Lösung sind Schnittstellen zu bestehenden GIS-, Fibu- und Abrechnungssystemen. Zusätzlich zur klassischen Anlagenbuchhaltung werden mit der gleichen Datenbasis die Anlagen geplant, kontrolliert und unterhalten.

Encontrol AG, 5443 Niederrohrdorf  
Tel. 056 485 90 44, [www.encontrol.ch](http://www.encontrol.ch)

## Ortungssystem überarbeitet

Das Ortungssystem Vivax vLoc Pro wurde gänzlich überarbeitet und mit neuen Features ausgestattet, unter anderem mit einem eingebauten Kompass, der stets die Orientierung zur Ortungsstrasse anzeigt und dadurch die Ortung wesentlich vereinfacht. Darüber hinaus wurde die Benutzerschnittstelle neu gestaltet und das System mit neuem Zubehör ergänzt:

Erhältlich ist nun ein A-Rahmen zur Ortung von Mantelfehlern, eine Auslese-

antenne zur Identifikation des Zielleiters innerhalb eines Kabelbündels, ein «Molchsender» und Sonden zur Ortung von nicht metallischen Leitungen sowie ein Flexmolch mit der Frequenz 640 Hz, der auch in Gussleitungen ortbar ist. Auch die Ortungsgenauigkeit wurde weiter verbessert. Mit dem verbesserten Leitungssuchgerät kann der Anwender komplexe Aufgaben lösen.

Interstar AG, 6330 Cham, Tel. 041 741 84 42  
[www.interstar.ch](http://www.interstar.ch)



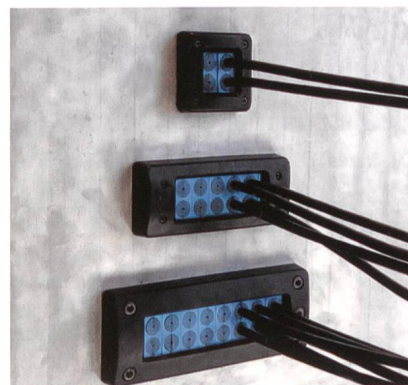
Das Ortungssystem Vivax vLoc Pro von Interstar wurde verbessert.

## Mehrfacheinführung

Die neue Mehrfacheinführung EzEntry von Roxtec vereinfacht das Einführen und Dichten von 4–32 Kabeln in Schalt- und Steuerschränke oder Gehäuse.

Die teilbaren Multi-Durchmesser-Module erlauben das Einführen von vorkonfektionierten Kabeln. Werkgefertigte Stecker müssen nicht mehr entfernt und neu angelötet werden. So bleiben die Herstellergarantien für vorkonfektionierte Leitungen erhalten. Das Sortiment der Mehrfacheinführung in 6 Baugrössen ist an die Grösse der gängigsten Stecker angepasst (z.B. Harting, Wieland).

Der neue Einführungsrahmen ist ein Leichtgewicht aus glasfaserverstärktem Polyamid. Jedes Modul der vorbestückten Einführungen kann ein Kabel von 3,5 bis 16,5 mm aufnehmen oder auch als Blindmodul eingesetzt werden. Die neuen Ein-



Mehrfacheinführung Roxtec EzEntry von Agro in verschiedenen Grössen.

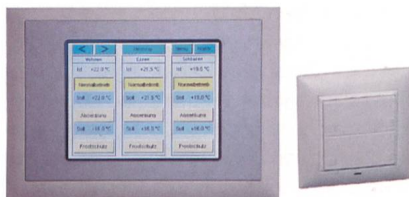


führungen schützen die Geräte vor Wasser, Gas, Staub oder gegen Vibrationen und sind gemäss UL/Nema zertifiziert. Die Baugrösse Mini/4 verfügt über die Schutzart IP 55, die übrigen Baugrössen über IP 66/67.

Agro AG, 5502 Hunzenschwil, Tel. 062 889 47 47  
www.agro.ch

## Diskrete Raumtemperaturregelung

Komfortables Wohnen umfasst neben der intelligenten Steuerung von Licht und Beschattung natürlich auch die hochwertige Regelung der Raumtemperaturen. Die Regelung ist heute allgemein gelöst. Hoher Bedienkomfort kann mit Twiline von Wahli erreicht werden: Sollwert und Betriebsarten werden bedienergeführt am Touch Panel eingestellt, die Nachtabsenkung mit der integrierten Schaltuhr; möglich ist die Fernbedienung der Betriebsart mit SMS oder komplette Fernparametrierung mit dem Web-Server. Selbstverständlich lassen sich alle Möglichkeiten zu einer kundenspezifischen Lösung kombinieren. Das Touch Panel fügt sich mit seinen in vielen Varianten erhältlichen Edizio Due-Rahmen von Feller oder den edlen Meljac-Rahmen einwandfrei ins Schalterprogramm ein.



Hoher Bedienkomfort mit Twiline von Wahli.

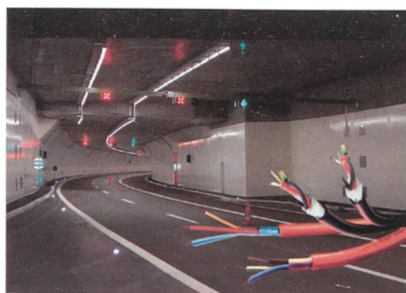
Die Raumfühler werden neu nicht mehr separat platziert, sondern direkt in die Bedienstellen integriert. Sichtbar bleibt einzig eine kleine Öffnung im unteren Rahmenbereich, hinter der sich der Fühler versteckt.

Die Zahl der im Raum sichtbaren Geräte und der Aufwand an Material und Arbeit werden reduziert, was sich günstig auf die Kosten auswirkt.

W. Wahli AG, 3018 Bern, Tel. 031 996 13 33  
www.wahli.com

## Haute sécurité pour la rocade ouest de Zurich

La rocade ouest de Zurich inaugurée au printemps 2009 a fait confiance aux solutions de câblage de Dätwyler Cables pour un fonctionnement fiable des différentes installations électromécaniques. Dans les 5 tunnels d'autoroute d'une longueur totale de plus de 13 km sont installés plusieurs centaines de kilomètres de câble de sécurité de différents types ainsi que des com-



Les 5 tunnels de la rocade ouest de Zurich sont équipés de câbles de sécurité de Dätwyler.

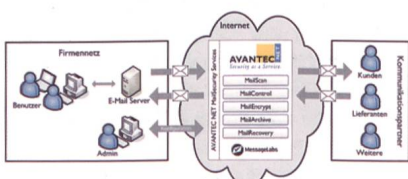
posants de système de sécurité. Les câbles de sécurité avec isolation et maintien de fonction (FE 180/E30-E60) contribuent notamment à ce que l'aération, la ventilation, la signalisation et les différents éclairages fonctionnent de manière fiable et que les installations nécessaires restent alimentées en électricité pendant une période définie, même dans le cas d'un incendie. Les câbles à fibres optiques de Dätwyler Cables ont surtout été installés dans les domaines des télécommunications et des capteurs.

Les solutions de système éprouvées de Dätwyler Cables disposent des agréments nécessaires conformes à toutes les dispositions en vigueur. Elles respectent les directives européennes et garantissent une grande disponibilité des installations.

Dätwyler Cables, 1763 Granges-Paccot  
Tel. 026 466 17 34, www.daetwyler-cables.com

## IT-Sicherheit aus der Steckdose

Das Schweizer IT-Security-Unternehmen Avantec AG bietet über den Geschäftsbereich Avantec NET ausgewählte «Security-as-a-Service»-Dienste an. Dabei beziehen Kunden die gewünschten Sicherheitsfunktionen direkt über das Internet und sparen sich die hohen Investitions- und Betriebskosten sowie den aufwendigen Systembetrieb einer Inhouse-Lösung. Die Dienste können umgehend in Betrieb genommen werden und sind flexibel skalierbar. Im Gegensatz zu Managed Services oder Outsourcing profitieren Unternehmen von einem höheren Kosteneinsparungspotenzial und der Möglichkeit, alle relevanten Einstellungen weiterhin selbst zu kontrollieren. In Zusammenarbeit mit der Firma Messa-



Sicherheitsdienste übers Internet von Avantec AG.

geLabs bietet Avantec NET auch Mail-Security-Services an. Dabei wird der unternehmensweite Mailverkehr über eine sichere Plattform geleitet, wo jegliche Malware und Spam blockiert werden, bevor sie das Netzwerk des Kunden erreichen. Über dieselbe Plattform können E-Mails auf Wunsch auch verschlüsselt und archiviert werden.

Das Portfolio von Avantec NET umfasst zudem Servicelösungen für Web-Security, Vulnerability-Management und Rundumschutz von Laptopdaten.

Avantec AG, 8003 Zürich, Tel. 044 457 13 13  
www.avantec.ch/net

## Coffret de distribution encastrable

Dans l'habitat et les locaux professionnels, les coffrets de distribution Volta de Hager représentent un bon choix pour les montages encastrés, en paroi creuse et en saillie.



Le coffret Volta à 2 rangées.

Le nouveau modèle à encastrer réunit de nombreux avantages: espace de câblage accru, plaque d'entrée de câbles agrandie, protection chantier robuste, niveau à eau de série et bien plus encore. Le nouveau Volta a été entièrement conçu dans l'optique de faciliter le travail de l'installateur-électricien. Il offre 30% d'espace de câblage supplémentaire. Le support pour les bornes QuickConnect a été intégré dans la plaque passe-câbles amovible.

En outre, dans le modèle pour paroi creuse, l'emplacement du boîtier est plus facile à dessiner. En effet, Hager a augmenté le nombre de repères de marquage sur les bords du coffret d'encastrement et des plaques passe-câbles amovibles. La manipulation des griffes de fixation imperdables est commode et sûre, et le niveau à eau de série permet un ajustage parfait de l'armoire en un tour de main.

Hager Tehalit SA, 1052 Le Mont-sur-Lausanne  
Tel. 021 644 37 00, www.hager-tehalit.ch